

# Basic English, a Generative Grammar for a Part of English — Translation

Although the two-level grammar concerns English, the instruction for its use are in Dutch, and so are a few notes sprinkled through the paper. Translations of the Dutch parts are given below.

## 1 Instructions

[Page 1]

### Phrase Structure

The *grammar* consists of F, M, P, and V rules.

*P rules* ('P-regels') must be applied immediately, if possible.

*F rules* replace a single word.

*M rules* replace a word under control of the affixes.

*P rules* replace an affix. (Note the asterisk \*).

*V rules* replace a word by choosing from a vocabulary.

The  $\wedge$  *sign* connects different words.

The  $+$  *sign* ties the affixes to the main word.

The  $/$  *sign* separates alternative replacements.

The numbers *in front of* the replacing parts specify the replacement probability of the indicated part, cumulatively. So

```
A    ( 20)  X \
      ( 35)  Y \
      ( 36)  Z \
      ( 77)  A  $\wedge$  X \
      (100)  Y  $\wedge$  B \
```

means that the probabilities of replacing A by X, Y, Z, A  $\wedge$  X, and Y  $\wedge$  B, are 20, 15, 1, 41, and 23 %, respectively.

The digits *inside* the replacing parts specify the numbers of the affixes copied from the word to be replaced.

The start state (Sigma rule) is SENT.

## 2 Further Notes

[Page 6, V-regels]

All alternatives have probability 100/7

[Page 7, P-regels]

Preliminary vocabulary, subject to correction and extension.

[Page 8, top]

Terminology

[Page 10, middle]

The vocabulary consists presently of 179 words.